



QUITO, 22 DE AGOSTO DEL 2016

INDETERMINADA

22 DE AGOSTO DEL 2016

PROTOCOLIZACIÓN DEL PODER OTORGADO POR
PARTE DE LA EMPRESA DE NACIONALIDAD
CHINCHA DENOMINADA SHANDONG KERUI
PETROLEUM EQUIPMENT CO. LTD., OTORGADO
EN LA REPÚBLICA CHINA, CON FECHA
VEINTICUATRO (24) DE JUNIO DE DOS MIL
DIECISEIS (2016), EL CUAL SE ENCUENTRA
DEBIDAMENTE LEGALIZADO ANTE EL
CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING

SEGUNDA

PC

Dra. Gabriela Cadenas





Factura: 002-001-000016522

20161701032P02240

Dra. Gabriela Codena

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS
PROTOCOLOIZACIÓN 20161701032P02240

FECHA DE OTORGAMIENTO: 22 DE AGOSTO DEL 2016, (7:58)

OTORGA: NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 6

CUANTÍA: INDETERMINADA

A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
GALARZA LANAS MARTÍN	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1716138381

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) MARIA GABRIELA CADENA LOZA
NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

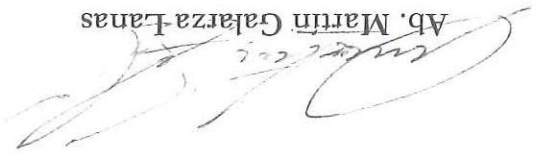


Señora Notaria.-

En el registro de escrituras públicas a su cargo, sirvase protocolizar, en 5 fojas útiles, el poder otorgado por parte de la empresa de nacionalidad china denominada SHANDONG KERUI PETROLEUM EQUIPMENT CO. LTD., otorgado en la República Popular China, con fecha 24 de junio de 2016, el cual se encuentra debidamente legalizado ante el Consulado del Ecuador en Beijing, con fecha 29 de julio de 2016.

De la señora Notaria muy atentamente,

Ab. Martín Galarza-Lanas
Mat. No. 17-2014-659 FACJ



PUENTE REYES & GALARZA
ATTORNEYS AT LAW



山东科瑞石油装备有限公司 Shandong Kerui Petroleum Equipment Co., Ltd.

授权书

我们，山东科瑞石油装备有限公司是在中华人民共和国法律约束下合法成立的一家企业。公司位于山东省东营市南二路 233 号，电话号码为：0086 5468179179，网址：www.keruigroup.com；现授权董辉先生（护照号码为：G47942894）以及刘斌先生（护照号：G35041734）为我们在厄瓜多尔的合法公司代表。

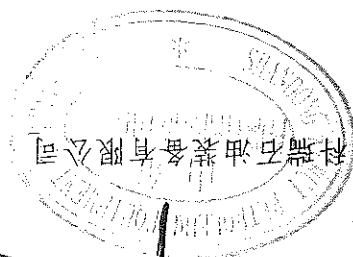
此授权书是针对上述两人的授权。此二人在需要以山东科瑞石油装备有限公司名义签订的与厄瓜多尔分公司业务相关的文件上都享有签字权。授权权限包括但不限于：代表公司与厄瓜多尔的官方、半官方机构及私人企业洽谈；签署与公司销售业务相关的合同文件；办理签证；人员招聘等事项。授权在厄瓜多尔境内有效。

被授权人无转委托权。

授权有效期：2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日

董事长

杨宪



公 证 书

(2016) 利证外字第 238 号

申请人：山东科瑞石油装备有限公司，住所：山东省东营南二路 233 号。

法定代表人：杨宪，男，一九七四年八月一日出生，公民身份号码：370523197408010032，职务：董事长

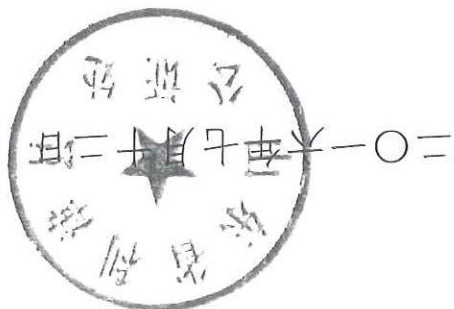
公证事项：签名、印鉴

兹证明山东科瑞石油装备有限公司的法定代表人杨宪于二〇一六年七月十二日来到我处，在本公证员面前确认，前面的《授权书》上的签名、印鉴是其本人所为。

中华人民共和国山东省利津县公证处

公证员

杨宪



1147413772



Shandong Kerui Petroleum Equipment Co., Ltd.

Dongying, 24 de Junio de 2016

PODER LEGAL

Nosotros, la empresa SHANDONG KERUI PETROLEUM EQUIPMENT CO., LTD., debidamente constituida bajo las leyes de la REPUBLICA POPULAR CHINA, domiciliada en No 233 Nan er Road Dongying Shandong China, teléfono: 0086 5468179179, con página web: www.keruiigroup.com, bajo pena de perjurio mediante esta carta nombramos a Sr. Dong Hui con pasaporte No G47942894 y a Sr. Liu Bin con pasaporte No G35041734 como nuestros apoderados legales en la República del Ecuador.

Este poder autoriza a dichas personas, a cualquiera de ellas sin orden o restricción en particular, a suscribir cuanto documento fuera necesario en nombre de SHANDONG KERUI PETROLUEN EQUIPMENT CO., LTD., El rango del dicho poder está incluyendo pero no limitado a que el apoderado puede representar a la empresa SHANDONG KERUI PETROLEUM EQUIPMENT CO., LTD., Negociar con todas las entidades públicas y/o empresas privadas; firmar los documentos y/o contratos relacionados con las actividades de ventas; hacer todos los trámites para sacar el visado de los personales y para contratar los empleados, etc.

Dicho poder solo es válido en Ecuador, el apoderado no puede transferir dicho poder a una tercera parte.

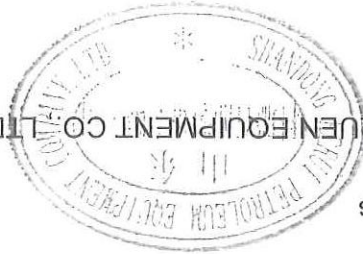
Este poder es válido desde el 1 de Julio de 2016 hasta 30 de Junio de 2017.

Atentamente,

Sr. Yang Xian

Director de junta de accionistas

SHANDONG KERUI PETROLUEN EQUIPMENT CO., LTD.



Dra. Grace López Matuhura

NOTARIA VIGÉSIMA DE QUITO



Quito a, 01 MAR. 2017

NOTARIA VIGÉSIMA DE QUITO
En aplicación a la Ley Notarial DOY FE
que la foto copia que antecede es igual
al documento original que me fue presentado
en:
faja (s) util (es)

Acta Notarial

(2016) Li Zheng Wai Zi No.238

Solicitante: Shandong Kerui Petroleum Equipment Co., Ltd.,
domicilio: Calle Nan Er 233, Dongying, Shandong.

Representante legal: Yang Xian, sexo masculino, nacido el primero de
agosto de 1974, número de Carnet de identidad: 370523197408010032,
cargo: jefe del consejo de administración.

Materia: firma y sello

Por la presente doy fe de que Yang Xian, representante legal de
Shandong Kerui Petroleum Equipment Co., Ltd., vino el día 12 de julio
de 2016 a nuestra Notaría, ante yo, confirmó que la firma y el sello de la
antecedente PODER LEGAL los habían hecho él mismo.

Notaría del Distrito de Lijin,

Provincia de Shandong,

la República Popular China

Notario: Zhao Youhua

Expedido el día 12 de julio de 2016

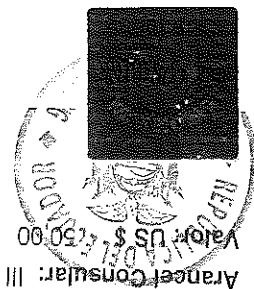
1147413771



(No se debe utilizar para la validación de los sellos de la Consular)
El presente documento es válido para la validación de los sellos de la Consular

LEGALIZACIÓN DE FIRMA EN OTROS DOCUMENTOS (PERSONAS JURÍDICAS)

LEG<<334>><<BEIJING>><<A-910695>>



TERCER SECRETARÍA, ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES

PAOLA PRADO BELTRAN

BEIJING, 29 de Julio del 2016

Quien suscribe PAOLA PRADO BELTRAN, TERCER SECRETARÍA, ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES en la Ciudad de BEIJING, CHINA, certifica que la firma de ZHIPING HAO, 1ER. SEC. DEP. LEGALIZACIONES CANCELERIA CHINA que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fe pública en el Ecuador, aclarando que la autenticación precedente no prejuzga el contenido o la forma del documento legalizado.

LEGALIZACIÓN DE FIRMA Nº 1336/2016

OFICINA CONSULAR DEL ECUADOR EN BEIJING

de Relaciones Exteriores
y Movilidad Humana



REPUBLICA DEL ECUADOR



中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
六年七月十五日

5879513

郝志平



兹证明前面文书上公证处的印章和公证员赵友华的签名（印章）属实。

认字第160288904-001号



DRA. GABRIELA CADENA LOZA
QUITO - ECUADOR

NOTARIA VIGESIMA DE QUITO
En aplicación a la Ley Notarial DOY FE
que la falta de fe pública es igual
al desmentido cuando me es presentado
para (a) (militar)
Quito a, 01 MAR. 2017



Dra. Grace López Matuhura

del año dos mil dieciséis.-

~~NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA.
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR~~



